

E-40 / FARO / GAIA

EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

FR

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

IT

SPECIFICHE TECNICHE

DE

MODELLSPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

NL

TECHNISCHE SPECIFICATIES

PT

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

PL

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

CZ

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

EN

To achieve the rated output of this cooker, a quantity of wood weighing 1,5 kg (in 2 logs of 17 cm length) must be placed at intervals of 45 minutes. The 2 logs should be placed perpendicular to the loading door and slightly apart to achieve proper combustion.

FR

Pour obtenir la puissance nominale de ce poêle à bois, il faut placer une quantité de bois de 1,5 kg (en 2 bûches de 17 cm de long) en intervalles de 45 minutes. Les deux bûches doivent être placées perpendiculairement à la porte de chargement et légèrement éloignées l'une de l'autre pour obtenir une bonne combustion.

ES

Para conseguir la potencia nominal de esta estufa ha de colocar una cantidad de leña de 1,5 kg de peso (en 2 troncos de 17 cm de longitud) en intervalos de 45 min. Los 2 troncos se deben colocar perpendiculares a la puerta de carga y ligeramente separados entre sí, para conseguir una correcta combustión.

IT

Per ottenere la potenza nominale di questo fornello, è necessario collocare una quantità di legna di 1,5 kg (in 2 tronchi di 17 cm di lunghezza) a intervalli di 45 minuti. I 2 ceppi devono essere posizionati perpendicolarmente alla porta di carico e leggermente distanziati per ottenere una combustione corretta.

DE

Um die Nennleistung dieses Kaminofens zu erreichen, muss eine Holzmenge von 1,5 kg (in 2 scheiten von 17 cm Länge) in Abständen von 45 Minuten nachgelegt werden. Die 2 Holzscheite sollten senkrecht zur Ladetür und mit leichtem Abstand zueinander eingelegt werden, um eine gute Verbrennung zu erreichen.

NL

Om het nominale vermogen van dit fornuis te bereiken, moet een hoeveelheid hout van 1,5 kg (in 2 blokken van 17 cm lang) met tussenpozen van 45 minuten worden geplaatst. De 2 houtblokken moeten loodrecht op de laaddeur en enigszins uit elkaar worden geplaatst voor een goede verbranding.

PT

Para atingir a potência nominal deste fogão, é necessário colocar uma quantidade de lenha de 1,5 kg (em 2 troncos de 17 cm de comprimento) em intervalos de 45 minutos. Os 2 troncos devem ser colocados perpendiculairement à porta de carregamento e ligeiramente afastados para obter uma combustão adequada.

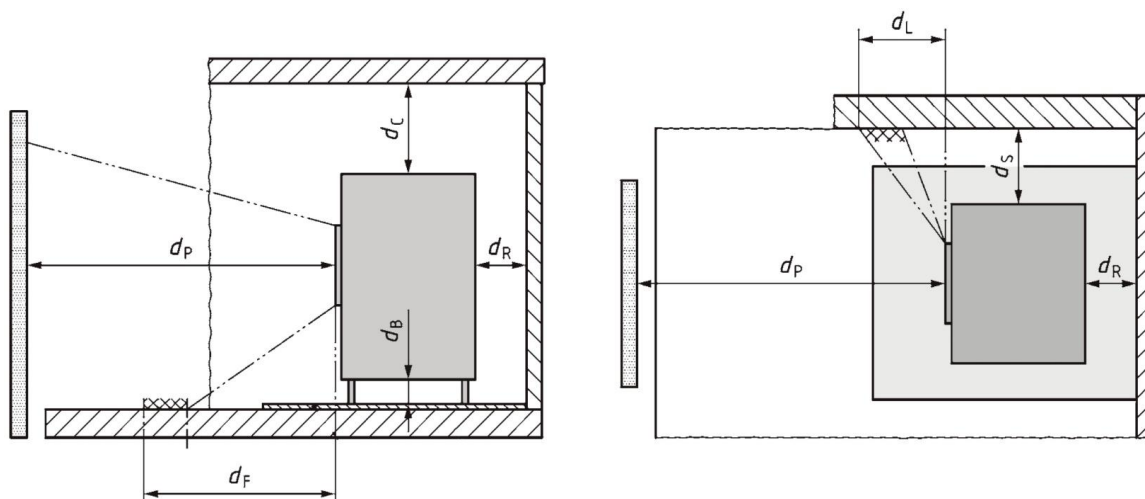
PL

Aby osiągnąć moc znamionową tej kuchenki, ilość drewna o wadze 1,5 kg (w 2 kłodach o długości 17 cm) musi być umieszczana w odstępach 45-minutowych. Aby uzyskać prawidłowe spalanie, 2 polana powinny być ułożone prostopadle do drzwiczek załadunkowych i nieco od siebie oddalone.

CZ

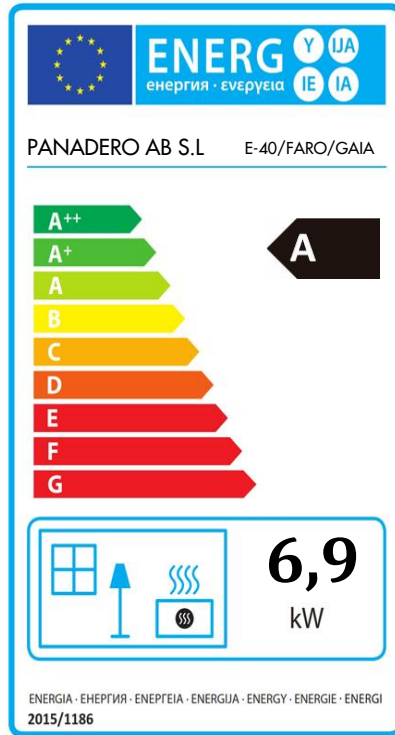
Pro dosažení jmenovitého výkonu těchto kamen je třeba vložit 1,5 kg dřeva (ve 2 polenech o délce 17 cm) v intervalech 45 minut. Obě polena musí být umístěna kolmo ke dvířkům topeniště a lehce oddělena od sebe, aby bylo dosaženo správného spalování.


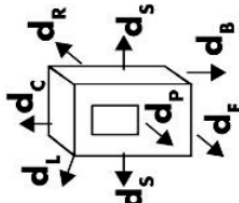
SAFETY DISTANCES / DISTANCES DE SÉCURITÉ / DISTANCIAS DE SEGURIDAD / DISTANZE DI SICUREZZA / SICHERHEITSABSTÄNDE / VEILIGHEIDSAFSTANDEN / DISTÂNCIAS DE SEGURANÇA / ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA / BEZPEČNOSTNÍ VZDÁLENOSTI.



DISTANCE TO COMBUSTIBLE MATERIALS	
dS	> 40 cm
dR	> 40 cm
dC	> 75 cm
dP	> 200 cm
dF	> 150 cm
dL	> 150 cm
dB	0 cm

DISTANCE TO NON COMBUSTIBLE MATERIALS	
dS	> 10 cm
dC	> 10 cm
dR	> 5 cm



	Houtkachel / Salamandra a lenha/Piec kominkowy/ Krbová kamna		25	
	Vrijstaande ruimteverwarmer gestookt op vaste brandstof / Salamandra independente alimentada com combustível sólido / Niezależny piec kominkowy na paliwo stałe / Volně stojící topidlo na tuhá paliva. Model / Modelo / Model / Model.			
Testrapport / Relatório de ensaio / Test/ Zkušební protokol. DOP		E-40 / FARO / GAIA 2014064/C-654 KIWA 18625 / 18626 / 18627		PANADERO® P.I. CAMPOLLANO AVENIDA 5ª, 20-22 02007 ALBACETE - SPAIN
EN 16510-1:2022 EN 16510-2-1:2022		0476		
TECHNISCHE GEGEVENS / CARACTERÍSTICA TÉCNICA / DANE TECHNICZNE / TECHNICKÉ ÚDAJE		EENHEDEN / UNIDADES / JEDNOTKY / JEDNOTKY	Brandstofsoorten / Tipos de combustíveis / Rodzaj paliwa / Druhy paliva.	Brandhout en briketten / Lenha e briquetes / Drewno opałowe i bykiety / Palivové dřevo a brikety
Nominale warmteafgifte / Potência calorífica nominal / Nominalna moc ciepła / Jmenovitý tepelný výkon.		PARTIAL PARCIAL / CZĘŚCI / ČÁSTEČNÝ	KW	$d_s = 40 \text{ cm}$ $d_R = 40 \text{ cm}$ $d_C = 75 \text{ cm}$ $d_P = 200 \text{ cm}$ $d_F = 150 \text{ cm}$ $d_L = 150 \text{ cm}$ $d_B = 0 \text{ cm}$
Efficiëntie / Rendement / Rendimiento / Eficiencia / Efektivnost / Účinnost.		NPDP	%	
Energie-efficiëntie-index / Índice de eficiência energética / Wskaźnik efektywności energetycznej / Index energetické účinnosti.		NPDP	-	
Energie-efficiëntieklasse / Classificação energética / Klasa efektywności energetycznej / Třída energetické účinnosti.		NPDP	-	Lees en volg de instructies / Leia e siga as instruções / Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcjami / Přečtěte si a dodržujte pokyny.
Seizoenrendement/ Eficiência sazonal/ Sezonowa efektywność energetyczna/ Sezonní energetická účinnost.		NPDP	%	
CO (13% O ₂)		NOMINAAL / NOMINAL / WARTOŚĆ / JMENOVITÝ	mg/Nm ³	Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen / Use apenas os combustíveis recomendados / Używać wyłącznie zalecanych paliw / Používejte pouze doporučená paliva.
NOx (13% O ₂)		6,9	mg/Nm ³	
OGC (13% O ₂)		75,0	mg/Nm ³	Toegestaan voor gedeeld afvoersysteem / Permitido para sistemas de chaminé partilhada / Dozwolone do wspólnych systemów kominowych / Povoleno pro společné kominové systémy.
STOF (13% O ₂) / Pó / Pył / Prach		99	mg/Nm ³	
Rookgas temperatuur / Temperatura dos fumos / Temperatura spalin / Teplota spalin.		A	°C	Toesiel voor intermitterende werking / Aparelho para funcionamento intermitente / Urządzenie do pracy przerywanej / Zařízení pro přerušovaný provoz.
Minimale trek / Tiro mínimo / Minimalny ciąg kominowy / Minimální tah.		65,0	Pa	
Rookgasmassastroom / Caudal mássico de fumos / Przepływ masowy suchych spalin / Hmotnostní průtok spalin.		NPDP	g/s	SERIE NUMBER / NUMÉRO DE SÉRIE / NUMER SERII / SÉRIOVÉ ČÍSLO
Type apparaat / Tipo de aparelho / Typ urządzenia / Typ spotřebiče		12	BE	